

Zmluva o dielo

zn.: TSS- 22/2016-S

uzatvorená podľa §-u 536 a nasl. Obchodného zákonníka

ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ: **Obecný úrad Rakovo**
(ďalej len „objednávateľ“)
v zastúpení: **Patrik Antal**
(ďalej len „správca“)
so sídlom: Rakovo 8, 038 42 Rakovo
zastúpený: Patrik Antal
IČO: 00647365
DIČ: 2020591749
zapísaný v: IČO pridelené Štatistickým úradom SR
banka: Prima banka Slovensko, a.s.
IBAN: SK82 5600 0000 0030 0459 0005
BIC: KOMASK2X
telefón: 0911228993
e-mail: obec@rakovo.sk

Obecný úrad RAKOVO	
Doš o čísla: <u>25. 11.</u> 20 <u>16</u>	Typ ruže:
<u>22/2016-S</u>	<u>Antal</u>
Prílohy:	Ukl. znak:
Preočíslo:	<u>154</u> <u>5</u>

Zhotoviteľ: **TECHEM spol. s r. o.**
(ďalej len „zhotoviteľ“)
so sídlom: Hattalova 12, 831 03 Bratislava 3
zastúpený: Eliana Kostolány – konateľka
IČO: 31 355 625
DIČ: 2020313757
IČ DPH: SK2020313757
zapísaný v: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I., odd. Sro, vložka č. 5519/B
banka: Tatra banka, a.s. Bratislava
IBAN: SK15 1100 0000 0026 2170 8668
BIC: TATRSKBX
telefón: 02 / 491 064 11
e-mail: techem@techem.sk

ČI. I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je záväzok zhotoviteľa poskytovať komplexné služby v zmluvnom objekte **Rakovo 195 v Rakove**, (ďalej len „zmluvný objekt“), spočívajúce v:
 - a) dodávke a montáži zberníc TECHEM Smart reader,
 - b) prevádzke zbernice TECHEM Smart reader.

Podmienky na dodanie a montáž TSS – zbernice Smart reader v zmluvnom objekte sú uvedené v prílohe „Obchodné podmienky“.

ČI. II. TERMÍN PLNENIA

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo v zmysle čl. I. bod 1 a) v termínoch, ktoré budú konkrétne stanovené dohodou oboch zmluvných strán.

ČI. III. CENA ZA DIELO

1. Za vykonanie diela podľa čl. I. bod 1 a), je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi nasledovné jednotkové dohodnuté ceny:

	Cena bez DPH	Cena s DPH
Smart Reader	120,00 €	144,00 €
Montáž Smart reader a uvedenie do prevádzky, vrátane štandardného montážneho materiálu	25,00 €	30,00 €
Spolu	145,00 €	174,00 €

Skutočná celková cena za dielo podľa čl. I. bod 1 a) vyplynie z počtu namontovaných zberníc, v zmluvnom objekte vynásobených hore uvedenými jednotkovými cenami v €.

2. Montáž sa vykoná termíne ktorý určí zhotoviteľ.
3. Dielo v zmysle článku I. bod 1 a) sa považuje za dokončené ukončením montáže. Dokladom o dokončení diela je tzv. „Hlásenie o ukončení montáže“, ktoré tvorí prílohu faktúry za dielo v zmysle článku I. bod 1 a).
4. Právo fakturovať v zmysle článku I. bod 1 a) vzniká zhotoviteľovi dňom dokončenia diela podľa predošlého bodu Splatnosť faktúry je 14 dní od dátumu vystavenia faktúry.
5. Právo fakturovať poplatky spojené s prevádzkou zbernice dát – Smart reader cenu podľa prílohy k zmluve – „Cenník služieb“ podľa druhu poskytovanej služby vždy ku koncu zúčtovacieho obdobia, teda k 31.12. na základe faktúry zhotoviteľa. Splatnosť faktúry je 14 dní od dátumu vystavenia faktúry.
6. Ceny uvedené v prílohe tejto zmluvy „Cenník služieb“ za jednotlivé zúčtovacie obdobia, na základe ktorých bude zhotoviteľ fakturovať objednávateľovi cenu za dielo, sa menia každoročne od 1. januára o ročnú mieru inflácie vyhlásenú Štatistickým úradom SR za predchádzajúci rok, minimálne však o 3%.

ČI. IV. ZÁRUKA

1. Záručná doba na dodávku a montážne práce podľa čl. I. bod 1a) je 24 mesiacov od dátumu dokončenia diela uvedenom v protokole, tzv. „Hlásenia o ukončení montáže“

ČI. V. TRVANIE A SKONČENIE ZMLUVY

1. Táto zmluva sa uzatvára na 5 zúčtovacích období, pri čom platí nasledovné:
- a) ak započal export dát do 30.9. bežného roka, za prvé zúčtovacie obdobie sa považuje prebiehajúce zúčtovacie obdobie
- b) ak export dát započal po 1.10. vrátane, za prvé zúčtovacie obdobie sa považuje najbližšie zúčtovacie obdobie ktoré začína 1.1.
2. Po uplynutí piatich zúčtovacích období sa zmluva predlžuje vždy o jedno zúčtovacie obdobie, pokiaľ nie je v poslednom zúčtovacom období 3 mesiace pred jeho ukončením písomne vypovedaná s účinnosťou od nasledujúceho zúčtovacieho obdobia.
3. Zmluvné strany majú právo odstúpiť od zmluvy počas zmluvne dojednanej doby viazanosti iba pri preukázaných opakovaných podstatných porušeníach ustanovení tejto zmluvy jednou zo zmluvných strán v zmysle § 344 a nasledujúcich Obchodného zákonníka.
4. V prípade, že objednávateľ po uzavretí zmluvy odstúpi od zmluvy, bezdôvodne odmietne alebo iným spôsobom znemožní zhotoviteľovi riadne splniť dielo, je zhotoviteľ oprávnený uplatniť si zmluvnú pokutu za celý čas trvania zmluvy, po ktorú má trvať prekážka zo strany objednávateľa, a to vo výške 0,80 € / byt / zúčtovacie obdobie. Uvedená suma je bez DPH.

ČI. VI. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

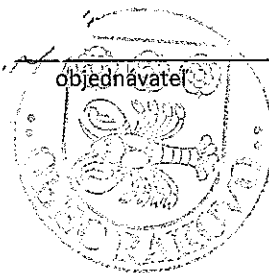
1. Práva a povinnosti zmluvných strán pri zabezpečení ochrany osobných údajov sú zakotvené v samostatnej sprostredkovateľskej zmluve medzi zhotoviteľom ako „sprostredkovateľom“ a objednávateľom ako „prevádzkovateľom“ v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 a Zákona č. 18/2018 Z.z.

Príloha - Cenník služieb

Základné ceny za prevádzku Smart reader - TSS	€ bez DPH	€ s DPH
prevádzka zbernice dát TECHEM - Smart reader v režime - T-Smart 24/ zbernica / rok	12,00 €	14,40 €
poskytovanie služieb TECHEM – Správcovský portál - Rádiový pomerový rozdeľovač tepla Techem / rok	0,60 €	0,72 €

techem

Techem, spol. s r.o.
 Heľského 12, 821 01 Bratislava
 IČO: 31 386 625 DIČ: 2020313757
 zhotoviteľ



ČI. VII. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

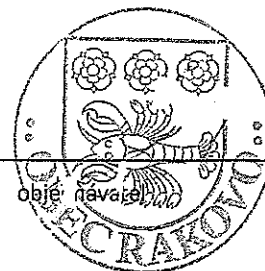
1. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy: Cenník služieb , Obchodné podmienky.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že informácie, ktoré si navzájom poskytnú v súvislosti s činnosťou podľa tejto zmluvy, sa považujú za dôverné a zaväzujú sa, že ich nepoužijú v rozpore s ich účelom, ani v rozpore s touto zmluvou a neprezeradia ich tretej osobe.
3. Objednávateľ je oprávnený použiť dielo (predmet zmluvy) výlučne na účely vyplývajúce z tejto zmluvy. Jeho iné využitie je podmienené písomným súhlasom zhotoviteľa.
4. Na vzťahy v zmluve neupravené sa vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
5. Neplatnosť niektorých ustanovení tejto zmluvy neruší jej celkovú platnosť. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neplatné ustanovenia nahradia platnými, ktoré sa čo najviac približujú zmyslu a účelu pôvodných ustanovení.
6. V prípade, ak tak ustanovuje osobitný právny predpis, práva a povinnosti zmluvných strán z tejto zmluvy prechádzajú na ich právnych nástupcov.
7. Zmeny a dodatky tejto zmluvy vyžadujú písomnú dohodu oboch zmluvných strán.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

v Bratislave, dňa 11.11.2022

techem

Techem spol. s r. o.
Háttel 12.331 03 Bratislava
O: 31 555 625 IČ: 2020313757
IČ DPH: S 20313757

zhotoviteľ



Zmluva o dielo

zn.: dm - o - 22/769

uzatvorená podľa §-u 536 a nasl. Obchodného zákonníka

ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ: **Obecný úrad Rakovo**
(ďalej len „objednávateľ“)
v zastúpení: **Patrik Antal**
(ďalej len „správca“)
so sídlom: Rakovo 8, 038 42 Rakovo
zastúpený: Patrik Antal
IČO: 00647365
DIČ: 2020591749
zapísaný v: IČO pridelené Štatistickým úradom SR
banka: Prima banka Slovensko, a.s.
IBAN: SK82 5600 0000 0030 0459 0005
BIC: KOMASK2X
telefón: 0911228993
e-mail: obec@rakovo.sk

Obecný úrad RAKOVO	
Došlo dňa 15. 11. 2022 č. 22/2022	Prílohy: Predčíslo:
Prílohy:	Jki. znak: 508

Zhotoviteľ: **TECHEM spol. s r. o.**
(ďalej len „zhotoviteľ“)
so sídlom: Hattalova 12, 831 03 Bratislava 3
zastúpený: Eliana Kostolány – konateľka
IČO: 31 355 625
DIČ: 2020313757
IČ DPH: SK2020313757
zapísaný v: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I., odd. Sro, vložka č. 5519/B
banka: Tatra banka, a.s. Bratislava
IBAN: SK15 1100 0000 0026 2170 8668
BIC: TATRSKBX
telefón: 02 / 491 064 11
e-mail: techem@techem.sk

ČI. I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je záväzok zhotoviteľa poskytovať objednávateľovi služby v zmluvnom objekte **Rakovo 195 v Rakove**, (ďalej len „zmluvný objekt“) spočívajúce v:
 - a) dodávke a montáži pomerových rozdeľovačov tepla Techem (ďalej len „PRT“) v bytoch a nebytových priestoroch (ďalej len „NP“),
 - b) odpočte indikovaných údajov z PRT.
2. Podmienky na dodanie a montáž meracích zariadení ako i na vykonanie odpočtovej služby v zmluvnom objekte sú uvedené v prílohe tejto zmluvy „Obchodné podmienky“.

ČI. II. TERMÍN PLNENIA

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo v zmysle čl. I. bod 1a) v termínoch, ktoré budú konkrétne stanovené dohodou oboch zmluvných strán.

ČI. III. CENA ZA DIELO

1. Za vykonanie diela podľa čl. I. bod 1a) je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi nasledovné dohodnuté jednotkové ceny:

	Cena bez DPH	Cena s DPH
PRT Techem radio 4 kompak	15,50 €	18,60 €
Montáž PRT a jeho uvedenie do prevádzky, vrátane štandardného montážneho materiálu	2,10 €	2,52 €
Spolu	17,60 €	21,12 €

Skutočná celková cena za dielo podľa čl. I. bod 1a) vyplynie z počtu osadených vykurovacích telies (t.j. namontovaných PRT) v zmluvnom objekte vynásobených hore uvedenými cenami v € za jednotlivé položky.

2. Hlavná montáž sa vykoná v dvoch termínoch, v riadnom a náhradnom, pričom oba montážne termíny určuje zhotoviteľ. Domontáž prístrojov nenamontovaných v priebehu riadneho alebo náhradného termínu sa vykoná v individuálnom termíne, ktorý bude určený na základe dohody užívateľa bytu a zhotoviteľa. O individuálny termín, ktorý bude zaevidovaný a vykonaný ako servisný zásah, musí požiadať užívateľ bytu, resp. objednávateľ a tento mu bude spoplatnený podľa aktuálneho Cenníka servisných zásahov, kde užívateľ uhradza v hotovosti cenu za dielo podľa tejto zmluvy okrem položky „PRT Techem radio 4 kompak“, ktorú zhotoviteľ vyfakturuje objednávateľovi.
3. Objávateľ vyhlasuje, že sústava zásobovania teplom na vykurovanie, teplou a studenou vodou a jej technický stav v zmluvnom objekte (objektoch) je v súlade s platnými technickými a právnymi predpismi; za dodržiavanie povinností objednávateľa ako prevádzkovateľa alebo správcu týchto zariadení zhotoviteľ nezodpovedá.
4. Dielo v zmysle článku I. bod 1a) sa považuje za dokončené ukončením hlavnej montáže. Dokladom o dokončení diela je tzv. „Hlásenie o ukončení montáže“, ktoré tvorí prílohu faktúry za dielo v zmysle článku I. bod 1a).
5. Právo fakturovať v zmysle článku I. bod 1a) vzniká zhotoviteľovi dňom dokončenia diela podľa predošlého bodu Splatnosť faktúry je 14 dní.
6. Právo fakturácie častí diela vykonaných v individuálnych termínoch vzniká zhotoviteľovi bezprostredne po vykonaní montáže v danom byte alebo nebytovom priestore. Splatnosť faktúry je 14 dní.
7. Právo fakturovať za dielo v zmysle článku I. bod 1b) vzniká zhotoviteľovi dňom vyhotovenia a odovzdania, resp. odoslania hotového diela objednávateľovi. Splatnosť faktúry je 14 dní.
8. Ceny uvedené v prílohe tejto zmluvy „Cenník služieb“ za jednotlivé zúčtovacie obdobia, na základe ktorých bude zhotoviteľ fakturovať objednávateľovi cenu za dielo, sa menia každoročne od 1. januára o ročnú mieru inflácie vyhlásenú Štatistickým úradom SR za predchádzajúci rok, minimálne však o 3%.

ČI. IV. ZÁRUKA

1. Záručná doba na dodávku a montážne práce podľa čl. I. bod 1a) je 24 mesiacov od dátumu montáže uvedenom v montážnom protokole.
2. Záručná doba na odpočtovú službu podľa čl. I. bod 1b) je uvedená v prílohe Obchodné podmienky.

ČI. V. TRVANIE A SKONČENIE ZMLUVY

1. Táto zmluva sa uzatvára na obdobie 5 rokov s účinnosťou od počiatku zúčtovacieho obdobia 2023. Po uplynutí piatich rokov sa zmluva predlžuje vždy o jeden rok, pokiaľ nie je v poslednom roku 3 mesiace pred ukončením prebiehajúceho zúčtovacieho obdobia písomne vypovedaná s účinnosťou od nasledujúceho zúčtovacieho obdobia.
2. Zmluvné strany majú právo odstúpiť od zmluvy počas zmluvne dojednanej doby viazanosti iba pri preukázaných opakovaných podstatných porušeníach ustanovení tejto zmluvy jednou zo zmluvných strán v zmysle § 344 a nasledujúcich Obchodného zákonníka.
3. Zmluvu je možné ukončiť spôsobom uvedeným v prílohe Obchodné podmienky.
4. V prípade, že objednávateľ po uzavretí zmluvy odstúpi od zmluvy, bezdôvodne odmietne alebo iným spôsobom znemožní zhotoviteľovi riadne splniť dielo, je zhotoviteľ oprávnený uplatniť si zmluvnú pokutu za celý čas trvania zmluvy, po ktorú má trvať prekážka zo strany objednávateľa, a to vo výške 3,46 € / byt / zúčtovacie obdobie. Uvedená suma je bez DPH.

ČI. VI. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

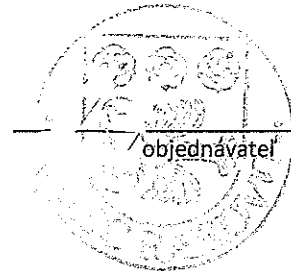
1. Práva a povinnosti zmluvných strán pri zabezpečení ochrany osobných údajov sú zakotvené v samostatnej zmluve medzi zhotoviteľom ako „sprostredkovateľom“ a objednávateľom ako „prevádzkovateľom“ v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 a Zákona č. 18/2018 Z.z.

ČI. VII. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy: Cenník služieb a Obchodné podmienky .
2. Zmluvné strany sa dohodli, že informácie, ktoré si navzájom poskytnú v súvislosti s činnosťou podľa tejto zmluvy, sa považujú za dôverné a zaväzujú sa, že ich nepoužijú v rozpore s ich účelom, ani v rozpore s touto zmluvou a neprezerajú ich tretej osobe.
3. Objednávateľ je oprávnený použiť dielo (predmet zmluvy) výlučne na účely vyplývajúce z tejto zmluvy. Jeho iné využitie je podmienené písomným súhlasom zhotoviteľa.
4. Na vzťahy v zmluve neupravené sa vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
5. Neplatnosť niektorých ustanovení tejto zmluvy neruší jej celkovú platnosť. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neplatné ustanovenia nahradia platnými, ktoré sa čo najviac približujú zmyslu a účelu pôvodných ustanovení.
6. V prípade, ak tak ustanovuje osobitný právny predpis, práva a povinnosti zmluvných strán z tejto zmluvy prechádzajú na ich právnych nástupcov.
7. Zmeny a dodatky tejto zmluvy vyžadujú písomnú dohodu oboch zmluvných strán.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

v Bratislave dňa 21.11.2022

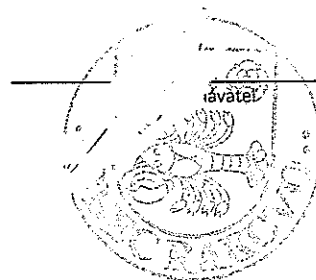
tecnet
Technet s.r.o. ©
Hattalova 1., 831 03 Bratislava
IČO: 31 395 625 DIČ: 2020313757
zhotoviteľ



Príloha - Cenník služieb

Odpočet, spracovanie a zaslanie výsledkov odpočtov v elektronickej forme	€ bez DPH	€ s DPH
Odpočet PRT – cena na 1 vykurovacie teleso Cena sa vzťahuje na vykonanie diela podľa 1-krát ročne	1,50	1,80
Prípadné ďalšie služby sa fakturujú zvlášť podľa aktuálneho cenníka zhotoviteľa.		

techem
Tech...
Hattalova 12, 834 Bratislava
IČO: 41268626 I : 2020313757
: DPH: SK: 0313757
zhotoviteľ



ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzavretá v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

zn.: OOU - 2022/044

Prevádzkovateľ: Obecný úrad Rakovo
so sídlom: Rakovo 8, 038 42 Rakovo
zastúpený: Patrik Antal
zapísaný v: Štatistický úrad SR
IČO: 00647365
(ďalej len Prevádzkovateľ)

Sprostredkovateľ: TECHEM spol. s r. o.
so sídlom: Hattalova 12, 831 03 Bratislava 3
zastúpený: Eliana Kostolány – konateľka spoločnosti
spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sro, vložka č. 5519/B
IČO: 31 355 625
(ďalej len Sprostredkovateľ)

Obecný úrad RAKOVO	
Dosť o cfa. 107.11 2022	vydavuje:
č. 86/2022	Antal
Prílohy:	Ukl. znak:
Predčíslo:	866

Čl. I

Podmienky spracúvania osobných údajov

1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje Prevádzkovateľa v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a rady č. 2016/679 a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zákon“) a podľa podmienok tejto zmluvy. Sprostredkovateľ súhlasí s dodržiavaním nasledujúcich ustanovení týkajúcich sa všetkých osobných údajov Prevádzkovateľa.
2. Sprostredkovateľ je povinný v zmysle zákona získať a uchovávať všetky potrebné licencie, oprávnenia a povolenia potrebné na spracúvanie osobných údajov vrátane osobných údajov uvedených v článku III. tejto zmluvy.
3. Sprostredkovateľ musí pri spracúvaní osobných údajov dodržiavať všetky technické a organizačné opatrenia vyplývajúce s GDPR nariadenia a zákona o ochrane osobných údajov v platnom znení.

Čl. II

Účel spracúvania osobných údajov

1. Účelom spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy a § 34 zákona je spracovanie osobných údajov užívateľov bytov a nebytových priestorov, ktoré sú v správe Prevádzkovateľa najmä, nie však výlučne, na účely:
 - a) vykonania montáže pomerových rozdeľovačov vykurovacích nákladov, prípadne meračov tepla a vodomerov v zmluvnom objekte/objektoch,
 - b) vykonania odpočtov pomerových rozdeľovačov vykurovacích nákladov, prípadne meračov tepla a vodomerov v zmluvnom objekte/objektoch,
 - c) vykonania servisného zásahu pri výmene vykurovacieho telesa, vodomeru, merača tepla, resp. pri výmene užívateľov,
 - d) vykonania rozpočítavania nákladov za dodávku tepla, prípadne vody a ostatných domových nákladov v zmluvnom objekte/objektoch.
2. Spracúvanie osobných údajov podľa tejto zmluvy bude vykonávané automatizovanými aj neautomatizovanými prostriedkami.

Čl. III

Kategórie osobných údajov

Zoznam osobných údajov spracúvaných podľa tejto zmluvy presne špecifikujú osobitné zákony - Zákon o vlastníctve bytov a nebytových priestorov - Zákon č. 182/1993 Z. z. v znení neskorších predpisov, ďalej zákony, podľa ktorých postupujú ekonómovia a účtovníci pri spracovaní účtovníctva. Jedná sa hlavne o meno, priezvisko, titul, adresa, identifikačné číslo bytu, resp. označenie nebytového priestoru, poloha, bytu, podlahovú plochu bytu, resp. nebytového priestoru a pri zmene užívateľa bytu, resp. nebytového priestoru dátum odsťahovania a nasťahovania, počet osôb v byte a iné údaje potrebné na plnenie účelu podľa tejto zmluvy.

Čl. IV

Kategórie dotknutých osôb

1. Dotknuté osoby podľa tejto zmluvy sú užívatelia bytových a nebytových priestorov, ktoré spravuje Prevádzkovateľ.

Čl. V

Spracúvanie osobných údajov

1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje Prevádzkovateľa len pre účely vyplývajúce z tejto zmluvy. Sprostredkovateľ nesmie spracúvať, prenášať, modifikovať, meniť a dopĺňať osobné údaje Prevádzkovateľa alebo zverejniť osobné údaje Prevádzkovateľa tretej strane, pokiaľ to nevyžadujú právne predpisy zo strany EÚ alebo členského štátu, ktorým podlieha Prevádzkovateľ. Sprostredkovateľ v rozsahu povolenom takýmto zákonom informuje Prevádzkovateľa o tejto zákonnej požiadavke pred spracúvaním osobných údajov a dodržiava pokyny Prevádzkovateľa s cieľom čo najviac minimalizovať rozsah zverejnenia.
2. Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sa dohodli na nasledujúcom spôsobe poskytovania osobných údajov:
 - a) podklady na vykonanie spracovania budú Sprostredkovateľovi zasielané
 - zaheslované na e-mailovú adresu jednotlivých zodpovedných pracovníkov Sprostredkovateľa s doménovou koncovkou: **techem.sk**
 - doporučenou poštovou zásielkou na adresu Sprostredkovateľa: TECEM spol. s r. o., Hattalova 12, 831 03 Bratislava
 - odovzdané osobne do podateľne Sprostredkovateľa: TECEM spol. s r. o., Hattalova 12, 831 03 Bratislava
 - b) výstupy po spracovaní budú zasielané Prevádzkovateľovi:
 - zaheslované na e-mailovú adresu jednotlivých zodpovedných pracovníkov Prevádzkovateľa
 - doporučenou poštovou zásielkou, resp. prostredníctvom špedičnej služby na adresu Prevádzkovateľa uvedenej v záhlaví tejto zmluvy
 - odovzdané osobne do podateľne Prevádzkovateľa alebo do rúk poverenému a poučenému zamestnancovi Prevádzkovateľa
 - odovzdané osobne zaheslované na zabezpečenom médiu (USB kľúč, a i.) do rúk poverenému a poučenému zamestnancovi Prevádzkovateľa
3. Prevádzkovateľ je povinný každú zmenu pre doručovanie dokumentov v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. bezodkladne oznámiť sprostredkovateľovi nasledujúce údaje: meno subjektu, kontaktnú osobu, adresu, IČO, telefonický a e-mailový kontakt.

Čl. VI

Spoľahlivosť spracúvania osobných údajov

1. Sprostredkovateľ podnikne primerané kroky na zabezpečenie prístupu oprávnených osôb k osobným údajom Prevádzkovateľa, pričom zabezpečí, aby bol každý prístup prísne obmedzený v rozsahu jej činnosti a spracovateľských operácií.
2. Sprostredkovateľ musí zabezpečiť, aby všetky osoby, ktoré budú spracúvať osobné údaje Prevádzkovateľa:
 - a) boli informované o dôvernej povahe osobných údajov Prevádzkovateľa a boli si vedomé povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a účelu spracúvania osobných údajov;
 - b) boli poučené:
 - o rozsahu oprávnení pri spracúvaných osobných údajov,
 - o účele spracúvania osobných údajov,
 - o zachovávaní mlčanlivosti,
 - o jej povinnostiach,
 - o možných sankciách, ktoré im hrozia v prípade porušenia zákona pri spracúvaní osobných údajov.

Čl. VII
Bezpečnosť osobných údajov

1. Vzhľadom na súčasný stav techniky, náklady na realizáciu a povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj riziko meniacej sa pravdepodobnosti a závažnosti práv a slobôd fyzických osôb, Sprostredkovateľ vykoná príslušné technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie úrovne bezpečnosti osobných údajov Prevádzkovateľa zodpovedajúcemu riziku vrátane, ale nielen:
 - a) schopnosťou zabezpečiť nepretržitú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov a služieb spracúvania;
 - b) schopnosťou obnoviť dostupnosť a prístup k osobným údajom Prevádzkovateľa včas v prípade fyzickej alebo technickej udalosti; a
 - c) procesom pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania.
2. Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti Sprostredkovateľ zohľadní riziká, ktoré sa prejavujú spracúvaním, najmä z náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, zmien, neoprávneného zverejnenia alebo prístupu k osobným údajom Prevádzkovateľa.

Čl. VIII
Subdodávateľ

1. Prevádzkovateľ súhlasí s tým, že Sprostredkovateľ môže využívať subdodávateľov na poskytovanie zmluvne dohodnutých služieb. Prevádzkovateľ súhlasí s uzavretím takejto zmluvy na poverenie jednotlivých subdodávateľov uvedených na adrese <https://www.techem.sk/vyhlasenie>. Tento zoznam subdodávateľov bude Sprostredkovateľ pravidelne aktualizovať. Prevádzkovateľ si ho môže tiež vyžiadať od Sprostredkovateľa v papierovej podobe alebo vo forme e-mailu. Príslušné žiadosti sa zasielajú na adresu Sprostredkovateľa (zoznam v papierovej podobe) alebo techem@techem.sk (zoznam e-mailom).
2. Zmena existujúcich subdodávateľov je povolená, pokiaľ:
 - Sprostredkovateľ bude informovať Prevádzkovateľa o takomto outsourcingu subdodávateľov formou primeraného písomného oznámenia alebo formou jednoduchého textu bez podpisu, alebo uverejní zoznam súčasných subdodávateľov na svojej webovej stránke na adrese <https://www.techem.sk/vyhlasenie> a
 - Prevádzkovateľ nepodal Sprostredkovateľovi námietku proti plánovanému outsourcingu pred odovzdaním údajov buď písomne, alebo formou jednoduchého textu bez podpisu a
 - je založená na zmluvnej dohode podľa § 34 ods. 2, 5 a 7 zákona.

Čl. IX
Práva dotknutých osôb

1. Sprostredkovateľ bezodkladne oznámi Prevádzkovateľovi všetky požiadavky a žiadosti od dotknutých osôb, Úradu na ochranu osobných údajov a/alebo iného príslušného orgánu podľa platných zákonov o ochrane údajov, pokiaľ ide o osobné údaje Prevádzkovateľa.
2. Sprostredkovateľ zabezpečí súčinnosť Prevádzkovateľovi pri akomkoľvek uplatňovaní práv dotknutých osôb podľa akýchkoľvek zákonov o ochrane údajov v súvislosti s osobnými údajmi Prevádzkovateľa, ktoré zahŕňuje:
 - a) poskytnutie všetkých údajov požadovaných Prevádzkovateľom v primeranom časovom intervale špecifikovanom Prevádzkovateľom vrátane úplných podrobností a kópií sťažnosti, komunikácie alebo žiadosti a všetkých osobných údajov Prevádzkovateľa, ktoré má vo vzťahu k dotknutej osobe,
 - b) v prípade potreby poskytnutie takej pomoci, ktorú Prevádzkovateľ požaduje, aby mohol vyhovieť príslušnej žiadosti v časových lehotách predpísaných zákonmi o ochrane osobných údajov,
 - c) zavádzanie akýchkoľvek dodatočných technických a organizačných opatrení, aby umožnil Prevádzkovateľovi účinne reagovať na príslušné sťažnosti, oznámenia alebo požiadavky.

Čl. X
Porušenie ochrany osobných údajov

1. Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi porušenie ochrany osobných údajov bez zbytočného odkladu potom, ako sa o ňom dozvedel alebo do 24 hodín. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi dostatočné informácie, ktoré umožnia Prevádzkovateľovi splniť všetky povinnosti hlásenia porušenia ochrany osobných údajov podľa zákonov o ochrane osobných údajov. V oznámení minimálne:
 - a) popíše povahu narušenia ochrany osobných údajov, kategórie a počty dotknutých osôb a kategórie a počty príslušných záznamov o osobných údajoch;

- b) uvedie kontaktné údaje zodpovednej osoby Sprostredkovateľa alebo iný kontakt, od ktorého je možné získať viac informácií;
 - c) popíše odhadované riziko a pravdepodobné dôsledky porušenia ochrany osobných údajov;
 - d) opíše opatrenia prijaté alebo navrhnuté na riešenie porušenia ochrany osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ spolupracuje s Prevádzkovateľom pri vyšetrovaní, zmierňovaní a náprave každého porušenia ochrany osobných údajov.

Čl. XI

Hodnotenie vplyvu ochrany údajov a predchádzajúce konzultácie

1. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi primeranú pomoc so všetkými hodnoteniami vplyvu ochrany osobných údajov podľa § 42 zákona a akékoľvek predchádzajúce konzultácie s akýmkoľvek dozorným orgánom dohľadu Prevádzkovateľa, ktoré sa vyžadujú podľa § 43 zákona, a to vždy len vo vzťahu spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa a charakteru spracúvania, ktoré má Sprostredkovateľ k dispozícii.

Čl. XII

Likvidácia alebo vrátenie osobných údajov Prevádzkovateľovi

1. Sprostredkovateľ musí bezodkladne a v každom prípade do 90 (deväťdesiatich) kalendárnych dní od zastavenia spracúvania osobných údajov alebo od dátumu ukončenie tejto zmluvy:
 - a) vrátiť Prevádzkovateľovi kópie všetkých osobných údajov zabezpečeným prenosom a v takej podobe, ktorú si Prevádzkovateľ určí,
 - b) ostatné kópie bezpečne vymazať alebo skartovať.
2. Sprostredkovateľ môže uchovávať osobné údaje Prevádzkovateľa v rozsahu požadovanom právnymi predpismi Únie alebo členského štátu iba v rozsahu a na taký čas, aký vyžaduje právne predpisy Únie alebo členského štátu a vždy za predpokladu, že Sprostredkovateľ zabezpečí dôvernosc všetkých týchto osobných údajov a zabezpečí, aby sa takéto osobné údaje pre Prevádzkovateľa spracúvali iba podľa potreby na účel (-y) špecifikovaný v právnych predpisoch Únie alebo členských štátov, ktoré si vyžadujú jeho uchovávanie a na žiadny iný účel.

Čl. XIII

Výkon auditu

1. Prevádzkovateľ je oprávnený po konzultácii so Sprostredkovateľom vykonať audit v jeho obchodných priestoroch prostredníctvom audítorov na tento účel poverených.
2. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi plnú spoluprácu v súvislosti s akýmkoľvek takýmto auditom a na požiadanie Prevádzkovateľa poskytne Prevádzkovateľovi dôkazy o tom, že dodržiava svoje povinnosti podľa tejto zmluvy.
3. Sprostredkovateľ môže za účelom uľahčenia kontrol zo strany Prevádzkovateľa požiadať o odmenu v zmysle aktuálneho cenníka.

Čl. XIV

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že spracúvanie osobných údajov sa automaticky ukončí po ukončení tejto zmluvy alebo uplynutím alebo ukončením všetkých zmlúv o poskytovaní služieb uzavretých Sprostredkovateľom a Prevádzkovateľom.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán výlučne formou písomných dodatkov.
3. Ak je niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné alebo nevykonateľné, zvyšok tejto zmluvy zostane platný a účinný. Neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie sa musí podľa potreby zmeniť a doplniť, aby sa zabezpečila jeho platnosť a vynútiteľnosť.
4. Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa odo dňa podpisu tejto zmluvy.
5. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a je účinná dňom jej podpisu.

V Bratislave dňa: 21-11-2022



techem
Techem, spol. s r. o.
Hattalo 15 83101 Bratislava
ICO: 31 522 210 BIC: 2020013757
IČ DPH: SK20203
Sprostredkovateľ